



INSTRUKCJA OBSŁUGI



Chłodziarko-zamrażarka

MPM-402-FF-66/D, MPM-402-FF-67/D

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ
Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	3
EN	OPERATING MANUAL	30
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	51

Szanowni Państwo!

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję obsługi należy zachować podczas całego okresu użytkowania urządzenia.

INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

W trosce o własne bezpieczeństwo i poprawną eksploatację urządzenia, należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, wraz ze wskazówkami i ostrzeżeniami, przed instalacją i pierwszym użyciem. Aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków ważne jest, by wszystkie osoby korzystające z urządzenia dokładnie zapoznały się z jego działaniem i zabezpieczeniami. Zachowaj instrukcję i upewnij się, żeby była przekazana wraz z urządzeniem, kiedy będzie przemieszczane lub sprzedawane, aby wszystkie osoby z niego korzystające były zawsze odpowiednio poinstruowane w zakresie obsługi i bezpieczeństwa.

W celu ochrony życia i własności trzeba stosować się do zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji, ponieważ producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zaniedbania.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI I OSÓB SZCZEGÓLNEJ TROSKI

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, tylko pod nadzorem lub po otrzymaniu instruktażu w zakresie bezpiecznego używania oraz przy zrozumieniu potencjalnych zagrożeń.
- Trzeba zapewnić nadzór, żeby dzieci nie bawiły się z urządzeniem. Nie wolno im siadać na elementach wysuwanych i zawieszać się na drzwiach.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, aby z urządzenia nie korzystały pozostawione bez opieki dzieci.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą przebywać w pobliżu urządzenia, jeżeli nie są w sposób nieprzerwany nadzorowane.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci poniżej 8 roku życia i bez nadzoru osoby dorosłej.
- Dzieci w wieku 3-8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniu oraz je z niego wyjmować.
- Dzieci nie powinny bawić się opakowaniem. Istnieje ryzyko uduszenia.

PL

- W przypadku usuwania urządzenia, wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający (tak blisko urządzenia, jak to możliwe) i zdjąć drzwi, żeby zapobiec porażeniu elektrycznemu lub przypadkowemu zamknięciu się w środku bawiących się dzieci.
- Jeśli to urządzenie posiadające uszczelki magnetyczne na drzwiach ma zastąpić starsze urządzenie wyposażone w zamek sprężynowy (zatrzask) na drzwiach lub pokrywie, trzeba rozmontować ten zamek przed usunięciem starszego urządzenia. Dzięki temu nie stanie się śmiertelną pułapką dla dzieci.

OGÓLNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Zadbać, by otwory wentylacyjne wokół urządzenia lub w otaczających meblach (w przypadku wbudowanego modelu) były otwarte i niezastłonięte.

OSTRZEŻENIE! Nie używać urządzeń mechanicznych ani środków innych niż zalecane przez producenta, żeby przyspieszyć proces odszraniania.

OSTRZEŻENIE! Chronić przed uszkodzeniem obwód chłodzenia.

OSTRZEŻENIE! Wewnątrz komory do przechowywania produktów żywnościowych nie używać sprzętu elektrycznego innego typu niż zalecane przez wytwórcę.

OSTRZEŻENIE! Nie dotykać żarówki, która jest włączona od dłuższego czasu, ponieważ może być bardzo gorąca.

OSTRZEŻENIE! Ustawiając urządzenie, sprawdź przewód zasilający czy nie jest zagnieciony ani uszkodzony.

OSTRZEŻENIE! Nie używaj przenośnych gniazdek zasilających / przedłużaczy/ lub urządzeń zasilających z tyłu urządzenia.

- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak aerozole z rozpylaczem.
- W niniejszej chłodziarce używa się chłodziwa R600a, które jest bardzo łatwopalne.
- Zwrócić uwagę, aby podczas transportu i instalacji urządzenia nie uszkodzić żadnego elementu obwodu chłodzenia
 - unikać otwartych płomieni i źródeł zapłonu
 - dokładnie wietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie

- Wszelkie zmiany specyfikacji lub urządzenia są niebezpieczne. Wszelkie uszkodzenia przewodu mogą spowodować spięcie, pożar i/lub porażenie elektryczne.
- Urządzenie ma służyć do użytku domowego

OSTRZEŻENIE! Wszystkie części elektryczne (wtyczka, przewód zasilania, sprężarka itp.) muszą być wymieniane przez licencjonowanego technika lub innego wykwalifikowanego pracownika serwisu.

OSTRZEŻENIE! Żarówka dostarczona wraz z urządzeniem jest „żarówką specjalnego zastosowania” i może być używana tylko z tym urządzeniem. Nie służy ona do oświetlania domu.

- Nie wolno przedłużać przewodu zasilania.
- Sprawdzić, czy wtyczka nie jest przygnieciona tyłem urządzenia lub uszkodzona. Przygnieciona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzewać i powodować pożar. Nie używać uszkodzonego urządzenia, również wtedy gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku należy zgłosić uszkodzenie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Urządzenie chłodnicze należy koniecznie podłączyć do gniazdka z uziemieniem.
- Sprawdzić, czy wtyczka urządzenia jest dostępna.
- Nie ciągnąć za kabel zasilania.
- Nie wkładać wtyczki, jeśli gniazdko jest luźne. Istnieje ryzyko porażenia elektrycznego lub pożaru.
- Urządzenie jest ciężkie. Trzeba uważać podczas jego przemieszczania.
- Nie wyjmować ani nie dotykać produktów z zamrażarki mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ może to powodować podrażnienie skóry i odmrożenia.
- Unikać długotrwałego wystawienia urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących zasad:

- Pozostawienie otwartych drzwi przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Należy regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w pojemnikach – tak, aby zawartość nie miała kontaktu ani nie kapła na inną żywność.
- Dwugwiazdkowe zamrażalniki na mrożonki (jeśli są w urządzeniu) są odpowiednie tylko do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lodów smakowych i robienia kostek lodu.
- Przedziały jedno-, dwu- i trzygwiazdkowe (jeśli są w urządzeniu) nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.- Jeśli urządzenie pozostanie puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, oczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi bakterii w urządzeniu.



OSTRZEŻENIE! Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia, prosimy szczególnie zwrócić uwagę na zamieszczony obok – żółty lub pomarańczowy symbol, który umieszczony jest z tyłu urządzenia (na tylnym panelu lub sprężarce).

Sygnalizuje on ryzyko wystąpienia pożaru z uwagi na łatwopalne substancje znajdujące się w systemie chłodzenia. Z tego względu urządzenie należy zawsze przechowywać z dala od źródeł ognia.

Przechowuj produkty zgodnie z poniższą tabelą

Komora urządzenia	Rodzaj żywności
Półki na drzwiach/balkoniki	• Produkty z naturalnymi konserwantami: dżemy, soki, napoje, przyprawy. • Nie przechowywać łatwo psujących się produktów.
Szuflada na warzywa i owoce	• Owoce, zioła i warzywa powinny być przechowywane w specjalnych pojemnikach. • Nie przechowywać bananów, cebuli, ziemniaków, czosnku.
Chłodziarka – półka środkowa	Nabiał, jaja.

Chłodziarka - górna półka	Produkty nie wymagające obróbki termicznej: gotowa żywność, wędliny, wcześniej przyrządzone potrawy.
Szuflady w zamrażarce	• Produkty o długim terminie przydatności. • Dolna szuflada/półka: surowe mięso, drób, ryby. • Środkowa szuflada/półka: mrożone warzywa, frytki. • Górna szuflada/półka: lody, mrożone owoce, ciasta.

CODZIENNE UŻYTKOWANIE

- Nie wolno ponownie zamrażać raz rozmrożonych produktów.
- Pakowane produkty mrożone przechowywać zgodnie z zaleceniami ich producenta.
- Należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta w zakresie przechowywania. Trzeba odnieść się do odpowiednich instrukcji.
- Nie umieszczać napojów gazowanych w komorze zamrażalnika, które może spowodować wybuch i uszkodzenie urządzenia.
- Lizaki lodowe mogą powodować odmrożenia, jeśli są spożywane bezpośrednio po wyjęciu z urządzenia.

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

- Przed konserwacją wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę z gniazda zasilania.
- Nie czyścić urządzenia przy użyciu metalowych przedmiotów.
- Nie używać ostrych przedmiotów do usuwania lodu z urządzenia. Korzystać z plastikowej drapaczki.
- Regularnie sprawdzać odpływ roztopionej wody w chłodziarce. W razie konieczności, oczyścić. Jeśli odpływ jest zablokowany, woda będzie się zbierać na dnie urządzenia.

INSTALACJA

WAŻNE! Połączenia elektryczne trzeba wykonać zgodnie z instrukcją podaną w odpowiednich paragrafach.

- Rozpakować urządzenie i sprawdzić pod kątem uszkodzeń. Nie podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Niezwłocznie zgłaszać ewentualne uszkodzenia w miejscu zakupu. W takim przypadku zachować opakowanie.
- Po ustawieniu i wypoziomowaniu zalecamy odczekanie co najmniej cztery godziny przed podłączeniem urządzenia, co pozwoli olejowi spłynąć z powrotem do sprężarki.
- Wokół urządzenia powinna być możliwa odpowiednia cyrkulacja powietrza, dzięki czemu przewody nie będą się przegrzewać. W celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji, trzeba postępować zgodnie z instrukcją.
- Wszędzie, gdzie to możliwe powinny zostać umieszczone elementy dystansujące przy ścianie, żeby uniknąć dotknięcia lub złapania gorących części (sprężarki, chłodnicy) i ewentualnego poparzenia.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu grzejników lub kuchенок.
- Sprawdzić, czy wtyczka sieciowa jest łatwo dostępna po instalacji urządzenia.

SERWIS

- Wszelkie prace elektryczne wymagane do serwisowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- Urządzenie powinno być sprawdzane przez autoryzowany serwis i do naprawy można używać tylko oryginalnych części zamiennych.

PL

OSZCZĘDZANIE ENERGII

- Nie wkładać gorących potraw do urządzenia.
- Nie układać produktów zbyt blisko siebie, ponieważ utrudnia to cyrkulację powietrza.
- Potrawy nie powinny dotykać tylnej ściany komory.
- W przypadku utraty zasilania, nie otwierać drzwi.
- Nie otwierać drzwi zbyt często.
- Nie pozostawiać drzwi otwartych przez zbyt długi czas.
- Nie ustawiać termostatu na zbyt niskie temperatury.
- W celu zapewnienia optymalnego zużycia energii wszystkie akcesoria, takie jak szuflady, półki, balkoniki na drzwiach powinny pozostać na swoim miejscu.

OCHRONA ŚRODOWISKA

 To urządzenie nie zawiera szkła, które może uszkodzić warstwę ozonu, w obwodzie chłodziwa lub materiał izolacyjny. Urządzenia nie wolno utylizować z odpadami komunalnymi. Pianka izolacyjna zawiera gazy łatwopalne: urządzenie powinno być utylizowane zgodnie z przepisami, które można uzyskać od miejscowych władz. Unikać uszkodzenia systemu chłodzenia, zwłaszcza w wymienniku ciepła.



Symbol na produkcie lub opakowaniu wskazuje, że produkt nie może być traktowany jako odpady domowe. Zamiast tego powinien zostać oddany do odpowiedniego punktu zbiórki przetwarzania urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Zapewnianie odpowiedniego usunięcia produktu pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji dla środowiska oraz życia ludzi, które są możliwe w przeciwnym wypadku. Bardziej szczegółowe informacje na temat przetworzenia tego produktu można uzyskać od władz lokalnych, w punkcie zbiórki odpadów gospodarczych lub w sklepie, w którym dokonano zakupu.

Materiały opakowaniowe

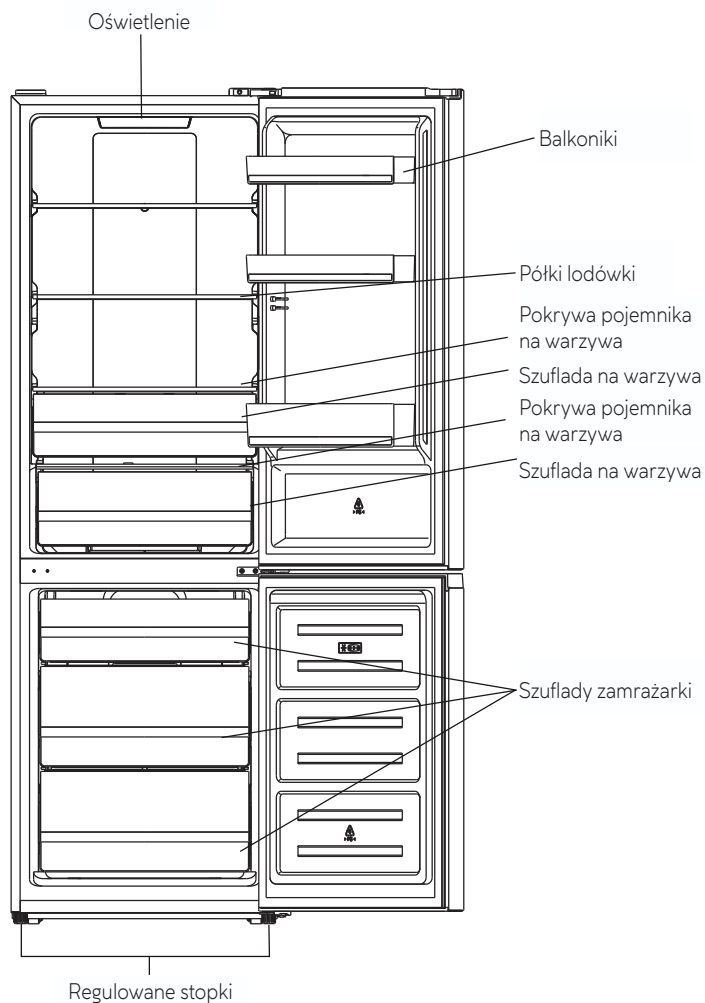


Materiał opakowania podlega recyklingowi w 100% i posiada symbol recyklingu. Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Trzymać opakowanie (plastikowe torby, elementy polistyrenowe, itp.) z dala od dzieci, ponieważ stanowią źródło potencjalnego zagrożenia.

USUNIĘCIE URZĄDZENIA

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Odciąć przewód i usunąć go.

OPIS URZĄDZENIA



Ilustracja służy tylko jako przykład, szczegóły można sprawdzić na urządzeniu.

INSTALACJA

WYMAGANA PRZESTRZEŃ

- Wybierz lokalizację bez bezpośredniej ekspozycji na światło słoneczne;
- Wybierz lokalizację z wystarczającą ilością miejsca do łatwego otwierania drzwi lodówki;
- Wybierz lokalizację z równą (lub prawie równą) podłogą;
- Pozostaw wystarczająco dużo miejsca, aby zainstalować lodówkę na płaskiej powierzchni;
- Podczas montażu należy pozostawić wolną przestrzeń z prawej, lewej, tylnej i górnej strony. Pomoże to zmniejszyć zużycie energii i obniżyć rachunki za energię.
- Zachowaj co najmniej 50 mm odstępu po obu stronach i z tyłu.

POZYCJONOWANIE

Urządzenie należy zainstalować w miejscu, w którym temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia: dla urządzeń chłodniczych z klasą klimatyczną:

Klasy klimatyczne urządzeń chłodniczych:

- rozszerzona umiarkowana – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia $+10^{\circ}\text{C}$ do $+32^{\circ}\text{C}$ (SN)
- umiarkowana – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia $+16^{\circ}\text{C}$ do $+32^{\circ}\text{C}$ (N)
- subtropikalna – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia $+16^{\circ}\text{C}$ do $+38^{\circ}\text{C}$ (ST)
- tropikalna – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia $+16^{\circ}\text{C}$ do $+43^{\circ}\text{C}$ (T)

LOKALIZACJA

Urządzenie powinno być zainstalowane z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, bojler, bezpośrednie światło słoneczne itp. Upewnij się, że powietrze może swobodnie krążyć wokół tylnej części obudowy. 8 Aby zapewnić najlepszą wydajność, jeśli urządzenie jest ustawione pod wystającą szafką ścienną, minimalna odległość między górną częścią obudowy a szafką ścienną musi wynosić co najmniej 50 mm. Najlepiej jednak nie umieszczać urządzenia pod zwisającymi meblami ściennymi. Dokładne wypoziomowanie zapewnia jedna lub więcej regulowanych nóżek u podstawy szafki.

To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do zabudowy.

UWAGA! Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od zasilania sieciowego; wtyczka musi być zatem łatwo dostępna po instalacji.

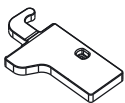
POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Przed podłączeniem upewnij się, że napięcie i częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają domowemu zasilaniu. Urządzenie musi być uziemione. W tym celu wtyczka kabla zasilającego jest wyposażona w styk. Jeśli domowe gniazdo zasilania nie jest uziemione, należy podłączyć urządzenie do oddzielnego uziemienia zgodnie z obowiązującymi przepisami, konsultując się z wykwalifikowanym elektrykiem. Producent zrzeka się

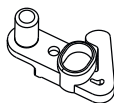
wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych środków ostrożności.

ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

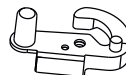
Przed zmianą kierunku otwierania drzwi należy przygotować poniższe narzędzia i materiały: śrubokręt płaski, śrubokręt krzyżakowy, klucz francuski oraz elementy znajdujące się w worku foliowym.



*Osłona zawiasu drzwi lewych
x 1*

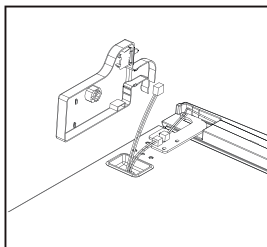
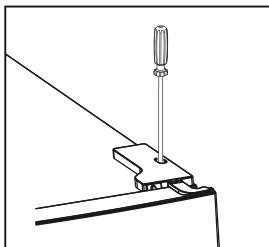


*Amortyzator do domykania
górnych drzwi x 1*

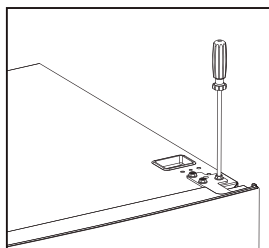


*Amortyzator do domykania
drzwi x 1*

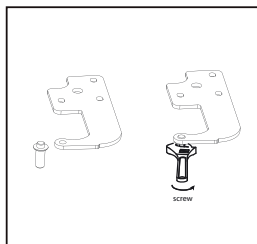
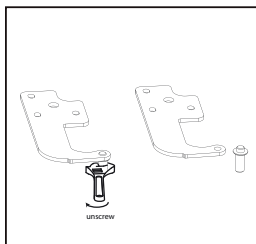
1. Odkręć górną pokrywę zawiasu i odłącz złącza wyłącznika drzwi i hamulca.



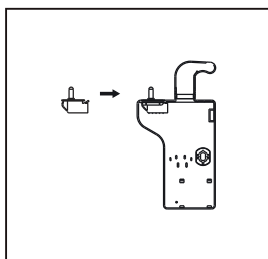
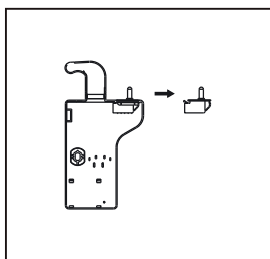
2. Odkręć górny zawias.



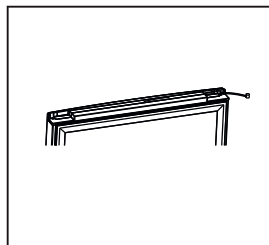
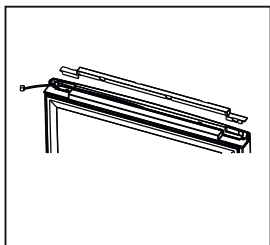
3. Wyjmij sworzeń za pomocą śrubokręta płaskiego i odchyl wspornik zawiasu. Następnie zamontuj sworzeń z powrotem na wsporniku zawiasu.



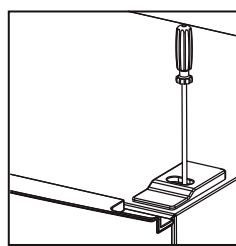
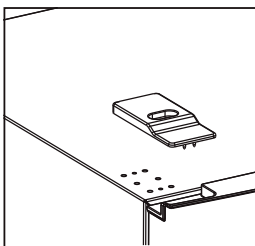
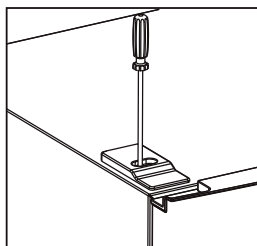
4. Przenieś przełącznik drzwi z prawej pokrywy zawiasu do lewej pokrywy zawiasu.



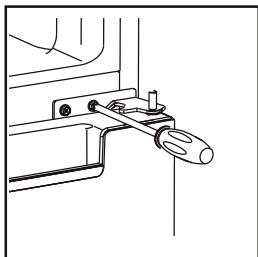
5. Zdejmij pokrywę w górnej części górnych drzwi i przełóż zamek z prawej strony na lewą, a następnie załóż pokrywę.



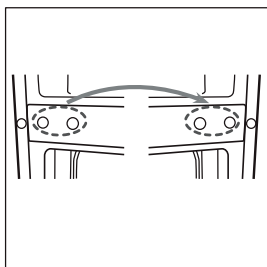
6. Przesuń lewą górną pokrywę na prawa stronę.



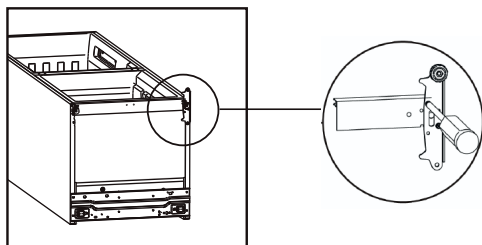
7. Zdejmij górne drzwi, wykręć śrubę ze środkowego zawiasu za pomocą śrubokręta krzyżakowego, a następnie zdejmij dolne drzwi.



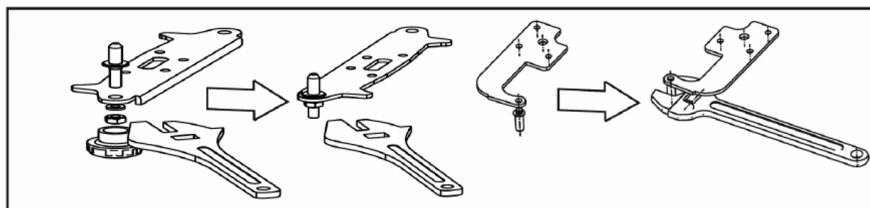
8. Przesuń osłony otworów zawiasów z lewej strony na prawą.



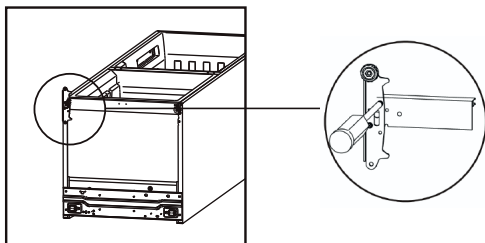
9. Odkręć dolny zawias, następnie zdejmij regulowane nóżki z obu stron.



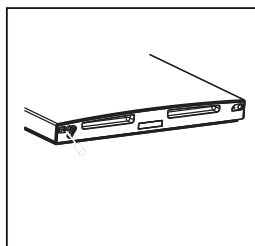
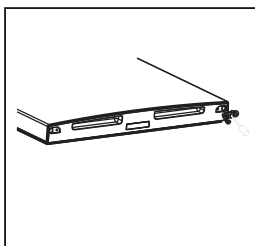
10. Odkręć i wyjmij dolny sworzeń zawiasu, obróć wspornik i zamontuj go ponownie.



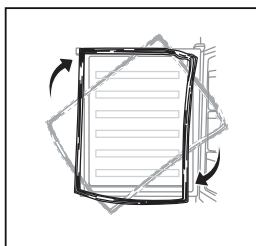
11. Zamontuj ponownie wspornik mocujący dolny sworzeń zawiasu. Zamontuj obie regulowane nóżki.



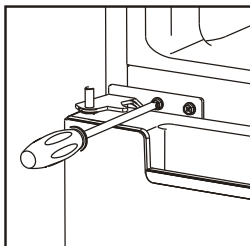
12. Wyjmij amortyzatory z dolnej części górnych i dolnych drzwi, następnie wyjmij nowe amortyzatory z torby z akcesoriami i zamontuj je po lewej stronie.



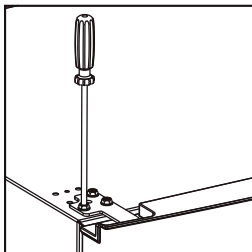
13. Zdejmij uszczelki drzwi lodówki i zamrażarki, a następnie zamontuj je po obroceniu.



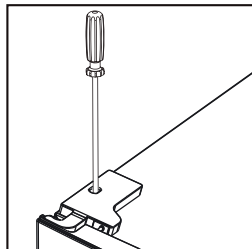
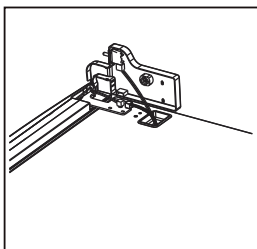
14. Zamontuj dolne drzwi, wyreguluj i zamocuj środkowy zawias na szafce.



15. Załóż górne drzwi, upewniając się, że drzwi są wyrównane z szafką, aby uszczelka szczelnie przylegała do szafki. Następnie zamontuj drzwi z szafką, mocno dokręcając górny zawias.

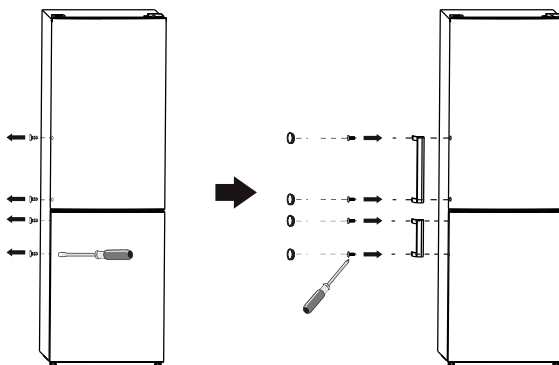


16. Zamontuj haki do drzwi i szafki. Następnie załóż górną osłonę zawiasu. Przed przykręceniem osłony podłącz zaciski przełącznika drzwi.



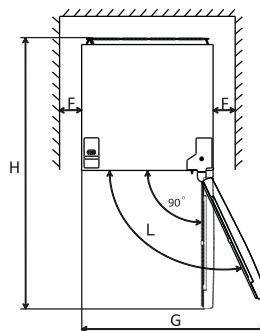
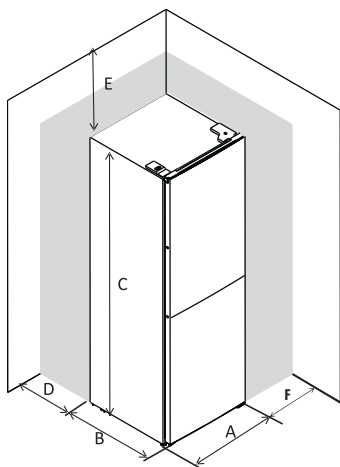
ZAMONTUJ KLAMKĘ ZEWNĘTRZNĄ DRZWI

(jeśli klamka zewnętrzna jest obecna)



WYMAGANA PRZESTRZEŃ

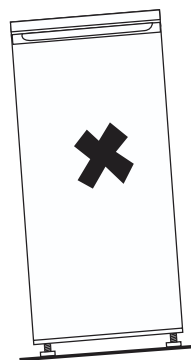
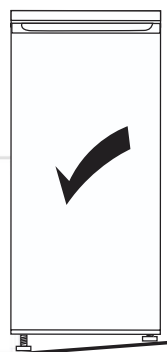
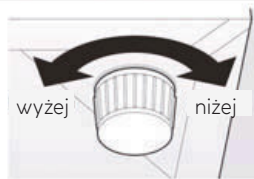
Zachowaj wystarczająco dużo miejsca na otwarcie drzwi. Zachowaj co najmniej 50 mm odstępu po obu stronach i z tyłu.



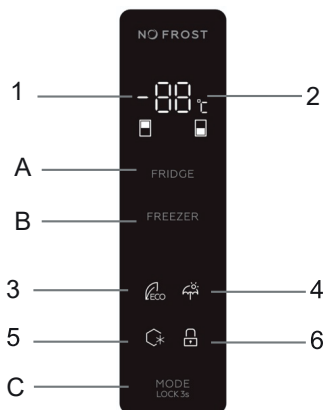
A	600
B	680
C	1860
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1008
H	1236
L	135°

POZIOMOWANIE URZĄDZENIA

- W tym celu trzeba wyregulować dwie nóżki z przodu urządzenia.
- Jeśli urządzenie nie jest wypoziomowane, drzwi i uszczelki magnetyczne nie będą się pokrywały.



KORZYSTANIE Z PANELU STEROWANIA



DZIAŁANIE PRZYCISKÓW (A, B I C)

- FRIDGE :** **Kontrola temperatury w komorze lodówki**
Przycisk ten jest dostępny w trybie zdefiniowanym przez użytkownika i trybie SUPER, natomiast nie jest dostępny w trybie ECO i VACATION. Krótkie dotknięcie tego przycisku pozwala wybrać temperaturę lodówki.
- FREEZER :** **Regulacja temperatury komory zamrażarki**
Ten przycisk jest dostępny w trybie zdefiniowanym przez użytkownika i trybie VACATION, nie jest dostępny w trybie SUPER i ECO. Krótkie dotknięcie tego przycisku pozwala wybrać temperaturę zamrażarki.
- MODE LOCK 3S :** **Wybór trybu pracy / Blokowanie / Odblokowywanie**
Dotknij tego przycisku przez 3 sekundy, aby zablokować lub odblokować panel sterowania. W stanie „Odblokowanie”, krótkie dotknięcie tego przycisku powoduje wybranie trybu pracy (tryb ECO / tryb VACATION / tryb SUPER / tryb zdefiniowany przez użytkownika).

WYŚWIETLACZ (1 i 2)

1. Wyświetlanie ustawionej temperatury komory chłodziarki. W tym obszarze wyświetlana jest ustawiona temperatura komory chłodziarki. Jeśli w tym obszarze wyświetlany jest komunikat EO,E1,E2,E3,E5, skontaktuj się z serwisem.
2. Wyświetlanie ustawionej temperatury komory zamrażarki. W tym obszarze wyświetlana jest ustawiona temperatura komory zamrażarki.

WSKAŹNIKI (3, 4, 5 i 6)

3. Wskaźnik trybu ECO
Kontrolka ta świeci się, gdy wybrany jest tryb ECO.
4. Wskaźnik trybu VACATION
Kontrolka ta świeci się, gdy wybrany jest tryb VACATION.
5. Wskaźnik trybu SUPER
Kontrolka ta świeci się, gdy wybrany jest tryb SUPER.

6. Wskaźnik zablokowania/odblokowania

Ta kontrolka świeci się, gdy panel sterowania jest zablokowany.

DZIAŁANIE I WYŚWIETLANIE

- Panel sterowania będzie podświetlony w 100% przez 3 sekundy, co oznacza, że działa dokładnie tak, jak ustawiono przed wyłączeniem zasilania. Następnie dostępne są operacje.
- Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że panel sterowania jest odblokowany.
- W stanie blokady wskaźnik blokady będzie migać przez 3 sekundy po krótkim dotknięciu dowolnego przycisku operacyjnego, ale operacje nie będą dostępne.
- Panel sterowania zostanie zablokowany 25 sekund po ostatniej operacji.
- Panel sterowania wyłączy się w 100% po upływie 2 minut od ostatniej operacji.
- Panel sterowania zostanie podświetlony po otwarciu drzwi chłodziarki.
- Panel sterowania podświetli się po krótkim dotknięciu przycisków operacyjnych.
- Każda operacja przycisku zostanie zasygnalizowana sygnałem dźwiękowym.

USTAWIENIE TEMPERATURY KOMORY CHŁODZIARKI

- W trybie zdefiniowanym przez użytkownika lub w trybie SUPER, krótkie dotknięcie przycisku **FRIDGE** kolejno ustawiającego temperaturę komory chłodziarki spowoduje wyświetlenie temperatury od 2°C do 8°C.
- Ustawiona temperatura zostanie potwierdzona po 5 sekundach migania wskaźnika.

USTAWIENIE TEMPERATURY KOMORY ZAMRAŻARKI

- W trybie zdefiniowanym przez użytkownika, krótkie dotknięcie przycisku **FREEZER** spowoduje ustawienie temperatury komory zamrażarki będzie wyświetlana w okregu od -14°C do -22°C.
- Ustawiona temperatura zostanie potwierdzona po 5 sekundach migania wskaźnika.

TRYB ECO

Aktywacja trybu ECO:

- Krótkie naciśnięcie kolejno przycisku **MODE** (z ikoną **ECO**), gdy zaświeci się  (wskaźnik trybu ECO), spowoduje wybranie trybu ECO.
- Po 5 sekundach migania wskaźnika trybu ECO, tryb ECO zostanie aktywowany.
- W trybie ECO ustawienia temperatury będą automatycznie dostosowywane do temperatury otoczenia, co pozwoli oszczędzać energię.

Temperatura otoczenia	≤13°C	14-20°C	21-27°C	28-34°C	>35°C
Lodówka	3°C	4°C	5°C	6°C	8°C
Zamrażarka	-18°C	-18°C	-18°C	-16°C	-15°C

- W trybie ECO, jeśli ustawisz temperaturę lodówki lub zamrażarki ręcznie, wskaźnik trybu ECO będzie migać przez 3 sekundy, a operacje ustawiania temperatury lodówki i zamrażarki nie będą działać.

Wyjście z trybu ECO:

- Krótkie dotknięcie przycisku , gdy wskaźnik trybu ECO jest wyłączony, powoduje wyjście urządzenia z trybu ECO.

TRYB VACATION

Aktywacja trybu VACATION:

- Krótkie naciśnięcie kolejno przycisku , gdy zaświeci się  (wskaźnik trybu VACATION), spowoduje wybranie trybu VACATION.
- Po 5 sekundach migania wskaźnika trybu VACATION, tryb VACATION zostanie aktywowany.
- Po włączeniu trybu WAKACYJNEGO temperatura lodówki zostanie automatycznie ustawiona na 17°C, dostępne jest również ustawienie temperatury zamrażarki.
- W trybie VACATION, jeśli ustawisz temperaturę lodówki ręcznie, wskaźnik trybu VACATION będzie migać przez 3 sekundy, ustawienie temperatury lodówki nie będzie możliwe.

Wyjście z trybu VACATION:

- Krótkie dotknięcie przycisku , gdy wskaźnik trybu VACATION zgaśnie, spowoduje wyjście urządzenia z tego trybu.

TRYB SUPER

Zaleca się ustawienie trybu SUPER z 24-godzinnym wyprzedzeniem, jeśli za jednym razem trzeba zamrozić dużą ilość żywności.

Aktywacja trybu SUPER:

- Krótkie naciśnięcie kolejno przycisku , gdy zaświeci się  (wskaźnik trybu SUPER), spowoduje wybranie trybu SUPER.
- Po 5 sekundach migania wskaźnika trybu SUPER, tryb SUPER zostanie aktywowany.
- Po włączeniu trybu SUPER temperatura zamrażarki zostanie automatycznie ustawiona na -25°C, dostępne jest ustawienie temperatury komory chłodziarki.
- W trybie SUPER, jeśli temperatura zamrażarki zostanie ustawiona ręcznie, wskaźnik trybu SUPER będzie migać przez 3 sekundy, a ustawienie temperatury zamrażarki nie będzie możliwe.

Wyjście z trybu SUPER:

- Krótkie dotknięcie przycisku , gdy wskaźnik trybu SUPER zgaśnie,

UWAGA! W trybie SUPER urządzenie będzie pracować pod dużym obciążeniem, poziom hałasu będzie nieco wyższy niż w normalnych warunkach.

ALARM OTWARTYCH DRZWI

Jeśli drzwi pozostaną otwarte dłużej niż 60 s – włączy się alarm dzwinkowy.

ZAMRAŻANIE ŚWIEŻYCH PRODUKTÓW

- Komora zamrażalnika służy do zamrażania świeżych produktów spożywczych i przechowywania ich w takiej formie lub jako głęboko mrożone przez długi czas.
- Umieścić świeże produkty w komorze zamrażania.
- Maksymalna ilość, jaka może być zamrożona w ciągu 24 h jest określona na tabliczce znamionowej.
- Proces mrożenia trwa 24 h: w tym okresie nie dodawać innych produktów do zamrożenia.

PRZECHOWYWANIE ZAMROŻONEJ ŻYWNOŚCI

Przy uruchamianiu po raz pierwszy lub po okresie wyłączenia z użytku, urządzenie powinno pracować przez przynajmniej 2 godziny przy wyższych ustawieniach, przed włożeniem żywności do komory.

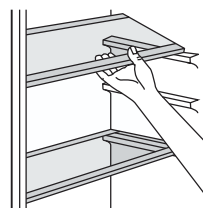
WAŻNE! W razie przypadkowego rozmrożenia, na przykład gdy nie było zasilania przez okres dłuższy niż podany w tabeli cech technicznych pod hasłem „czas wzrostu temperatury”, rozmrożone produkty trzeba szybko spożyć lub niezwłocznie ugotować, a następnie ponownie zamrozić (po ugotowaniu).

LÓD SPOŻYWCZY

Urządzenie może być wyposażone w jeden lub więcej pojemników do przygotowania lodu spożywczego.

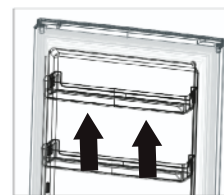
AKCESORIA NA RUCHOMYCH PÓLKACH

Ścianki chłodziarki są wyposażone w szereg prowadnic, na których można umieszczać półki wedle życzenia.



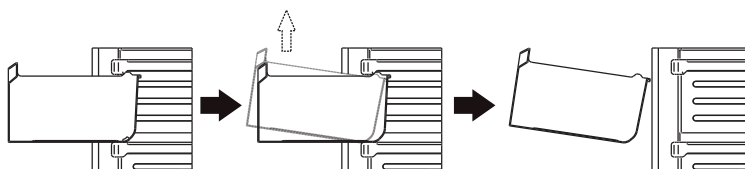
USTAWIENIE BALKONIKÓW NA DRZWIACH

Balkoniki na drzwiach można zdemonstrować do czyszczenia. Aby wykonać demontaż należy postępować następująco: stopniowo pociągnąć balkonik w kierunku wskazanym przez strzałki, do momentu zwolnienia, a następnie wycisnąć i ponownie umieścić.



DEMONTAŻ SZUFLADY

1. Wsuń szufladę do momentu zatrzymania.
2. Podnieś przód szuflady.
3. Wsuń szufladę.



POMOCNE RADY I WSKAZÓWKI

Oto kilka ważnych wskazówek, które pomogą uzyskać maksymalną wydajność procesu mrożenia:

- maksymalna ilość żywności, jaka może być zamrożona w ciągu 24 h jest określona na tabliczce znamionowej,
- proces mrożenia trwa 24 godziny. W tym czasie nie powinno się dodawać kolejnych produktów do zamrożenia,
- mrozić tylko świeżą i dokładnie oczyszczoną żywność najwyższej jakości,

- przygotować małe porcje pokarmów, co umożliwi ich szybkie i dokładne zamrożenie, a potem rozmrożenie tylko potrzebnej ilości.
- szczelnie opakować produkty w folię aluminiową lub polietylenową,
- świeże, niezamrożone produkty nie powinny stykać się z żywnością, która jest już zamrożona, tym samym unikając podniesienia temperatury tych drugich,
- chude produkty przechowują się lepiej i dłużej zachowują świeżość niż tłuste, a sól skraca trwałość w czasie przechowywania;
- lody wodne, spożywane zaraz po wyjęciu z zamrażalnika, mogą powodować odmrożenia,
- zalecamy podanie na każdej partii produktów daty zamrożenia, co ułatwi wyjmowanie z zamrażalnika,
- zalecamy podanie na każdej partii produktów daty zamrożenia, co ułatwi wyjmowanie z zamrażalnika,

WSKAZÓWKI W ZAKRESIE PRZECHOWYWANIA ZAMROŻONYCH PRODUKTÓW

Aby uzyskać maksymalną wydajność urządzenia, należy:

- upewnić się, czy kupne mrożonki były odpowiednio przechowywane przez sprzedawcę,
 - przenosić zamrożone produkty ze sklepu do zamrażalnika w jak najkrótszym czasie,
 - nie otwierać zbyt często drzwi ani nie zostawiać ich otwartych dłużej niż to absolutnie konieczne.
- Raz rozmrożona żywność psuje się bardzo szybko i nie może być ponownie zamrażana. Nie przekraczać okresu przechowywania podanego przez producenta.

WSKAZÓWKI W ZAKRESIE PRZECHOWYWANIA ŚWIEŻYCH PRODUKTÓW W CHŁODZIARCE

Aby uzyskać maksymalną wydajność:

- Nie wkładać do chłodziarki ciepłych potraw ani parujących płynów
- Zakrywać lub owijać żywność, zwłaszcza jeśli ma intensywny zapach.

RADY NA TEMAT CHŁODZENIA

Przydatne wskazówki:

- Dla wszystkich rodzajów produktów: zawinąć w torebkę foliową i położyć na szklanych półkach nad szufladą na warzywa.
- Ze względów bezpieczeństwa, w ten sposób można przechowywać nie dłużej niż przez dwa dni.
- Gotowane pokarmy, zimne potrawy itd.: przykryć i umieścić na półce.
- Owoce i warzywa: dokładnie oczyścić i schować do odpowiedniej szuflady (szuflad).
- Masło i ser: umieścić w specjalnych, szczelnych pojemnikach lub owinąć folią aluminiową bądź woreczkiem, żeby jak najbardziej ograniczyć dostęp powietrza.
- Butelki z mlekiem: powinny być zamknięte i ustawione na balkonikach drzwi.
- Banany, ziemniaki, cebula i czosnek – jeśli nie są zapakowane, nie muszą być trzymane w lodówce.

CZYSZCZENIE

Ze względów higienicznych, wnętrze urządzenia, łącznie z akcesoriami, powinno być regularnie czyszczone.

UWAGA! Podczas czyszczenia urządzenie nie może być podłączone do zasilania. Ryzyko porażenia elektrycznego! Przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę sieciową, wyłączyć przełącznikiem lub skorzystać z wyłącznika instalacyjnego, albo wykrcić

bezpiecznik. Nigdy nie czyścić urządzenia myjką parową. Wilgoć może się zbierać na elementach elektrycznych i stanowić niebezpieczeństwo porażenia! Gorące opary mogą prowadzić do uszkodzenia części plastikowych. Przed przywróceniem urządzenia do stanu używalnego, musi ono dokładnie wyschnąć.

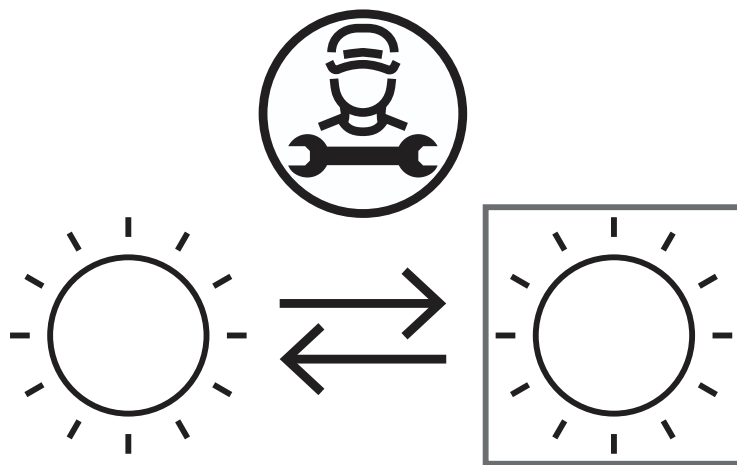
WAŻNE! Olejki eteryczne i rozpuszczalniki organiczne mogą uszkadzać części plastikowe, np. sok z cytryny lub pomarańczy, kwas masłowy, środek czyszczący zawierający kwas octowy.

- Takie substancje nie powinny wchodzić w kontakt z częściami urządzenia,
- Nie używać ostrych środków czyszczących.
- Wyjąć produkty z zamrażalnika. Przechowywać je w chłodnym miejscu, dobrze zakryte.
- Umyć urządzenie i akcesoria wewnętrzne chłodną wodą. Po wyczyszczeniu przemyć czystą wodą i wytrzeć do sucha.
- Kiedy całość jest sucha, urządzenie można ponownie włączyć i używać.

WYMIANA LAMPY

Wewnętrzne oświetlenie jest typu LED. Aby wymienić lampę, skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem.

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej G.



Źródło światła w tym produkcie może być wymieniane tylko przez profesjonalistę. W tym celu skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem lub serwisem producenta.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

UWAGA! Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów należy odłączyć zasilanie. Rozwiązywanie problemów, których nie opisano w niniejszej instrukcji, może być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka lub osobę kompetentną.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie pracuje/nie działa.	Pokrętło regulacji temperatury ustawione jest na najniżniejszą temperaturę.	Ustaw pokrętło na innym przełączniku w urządzeniu.
	Wtyczka sieciowa nie jest podłączona lub jest luźna.	Włóż wtyczkę sieciową.
	Bezpiecznik jest przepalony lub uszkodzony.	Skontaktuj się z serwisem.
Urządzenie zamarza lub chłodzi zbyt mocno.	Temperatura jest ustawiona zbyt nisko, a urządzenie pracuje przy najniższej temperaturze.	Tymczasowo należy ustawić regulator temperatury na wyższą temperaturę.
Żywność nie jest wystarczająco zamrożona.	Temperatura nie jest odpowiednio dostosowana.	Proszę zapoznać się z sekcją dotyczącą początkowych ustawień temperatury.
	Drzwi były otwarte przez dłuższy czas.	Otwieraj drzwi tylko na tak długo jak to konieczne.
	W ciągu ostatnich 24 godzin do urządzenia włożono dużą ilość ciepłego jedzenia.	Tymczasowo ustaw regulator temperatury na niższą temperaturę.
	Urządzenie znajduje się w pobliżu źródła ciepła.	Proszę sprawdzić sekcję dotyczącą miejsca instalacji.
Duża ilość szronu na uszczelce drzwi.	Uszczelka drzwi nie jest szczelna.	Należy poprawić nieszczelną uszczelkę lub jeśli się zużyła, należy ją wymienić.
Nietypowe dźwięki.	Urządzenie nie jest wypoziomowane.	Ponownie wyreguluj stopki.
	Urządzenie dotyka ściany lub innych przedmiotów.	Oddal urządzenie przesuwając je od ściany.
	Element np. rura znajdująca się z tyłu urządzenia styka się z inną częścią urządzenia lub ze ścianą.	W razie potrzeby ostrożnie odegnij element, aby nie przeszkadzał.
Woda na podłodze.	Otwór odprowadzający wodę jest zablokowany.	Patrz rozdział Czyszczenie i pielęgnacja.
Panele boczne są gorące.	Jest to normalne, części wymiennika ciepła znajdują się po bokach.	Żałóż rękawiczki, aby dotknąć boków.

DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.

PL

	 ENERG  
	MPM Informacje na temat modelu → (*)
	

Dostęp do informacji na temat modelu, przechowywanych w bazie danych produktów, można uzyskać poprzez odwiedzenie następujących witryn i wyszukanie identyfikatora modelu (*), który można znaleźć na etykiecie energetycznej. <https://eprel.ec.europa.eu/>

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Polska



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/
Date of sale

Podpis sprzedawcy/
Signature of Seller

Pieczętka sklepu/
Stamp shop

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 42 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

Pieczęć i podpis osoby dokonującej
montażu kuchni gazowej
lub elektrycznej

.....
miejscowość data

.....
podpis

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (22) 380 52 42

serwisdagd@mpm.pl
www.mpm.pl

**Przed zgłoszeniem reklamacji
prosimy o zapoznanie się
z warunkami gwarancji.**

**Zapoznałem się i akceptuję
warunki niniejszej gwarancji.**

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieją obok).
4. GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:
 - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
 - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
 - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów),
 - nieprawidłowego transportu;
 - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
 - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
 - g) czynności konserwacyjne;
 - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
 - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
 - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji.
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca: W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym. Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (22) 380 52 42 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwisdagd@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu. Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadcza w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/ Date of repair	Numer naprawy/ Number repair	Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części/ Description of activities performed and specific parts	Pieczętka punktu serwisowego/ Stamp service point
---	---	---	--

**Numer seryjny/
Serial number**

WYKAZ AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH		
MIEJSCOWOŚĆ	ADRES	TELEFON
Bartoszyce	Warszawska 10	22/ 380-52-42
Bartoszyce	Bema 5	690-313-233
Białe Błota	Ziarnista 13	22/ 380-52-42
Białystok	Sienkiewicza 55a	85/ 664-22-05
Bierutów	Konopnickiej 38/6	22/ 380-52-42
Bydgoszcz	Pucka 7	22/ 380-52-42
Chełm	Zawadówka 74a	22/ 380-52-42
Chrzanów	Berka Joselewicza 5a	22/ 380-52-42
Ciechanów	Głowackiego 12	23/ 672-48-34
Częstochowa	Paderewskiego 2	22/ 380-52-42
Częstochowa	Sikorskiego 4/6	22/ 380-52-42
Częstochowa	Niepodległości 30	22/ 380-52-43
Ćwiklice	Orzechowa 4e	22/ 380-52-42
Dzierżoniów	Bohaterów Getta 20	22/ 380-52-42
Elbląg	Ogólna 53	55/ 232-19-61
Gdańsk	Trakt Sw. Wojciecha 223/225	22/ 380-52-42
Gdańsk	Kołobrzeska 69/4	22/380-52-43
Gdynia	Wójta Radtkego 34	58/ 661-62-08
Golczewo	Zwycięstwa 20	22/ 380-52-42
Gorzów Wlkp.	Mościckiego 14	22/ 380-52-42
Grajewo	os. Młodych 22	86/ 272-45-51
Grodzisk Mazowiecki	Działkowa 5	22/ 755-58-72
Grudziądz	Sudecka 16	22/ 380-52-42
Grudziądz	Al. 23-go Stycznia 56	56/ 462-07-41
Jelenia Góra	Forteczna 2A	22/ 380-52-42
Kalisz	Górnośląska 44-46	62/ 753-43-02
Katowice	Ułańska 16	32/ 254-72-28
Kielce	Jana Nowaka Jezioranskiego 73	22/ 380-52-42
Kielce	Mielczarskiego 51	
Kielczów	Wiosenna 29	22/ 380-52-42
Koniaków	Koniaków 1060	501-216-408
Konin	3 Maja 33	22/ 380-52-42
Komorniki	Żabikowska 89	
Koszalin	Małopolska 1C	22/ 380-52-42
Kraków	Kościuszki 56	22/ 380-52-42
Kraków	Lotnicza 4	22/ 380-52-42
Kraków	Krakusa 9	22/ 380-52-42
Kraków	Al. Pokoju 20	22/ 380-52-42
Krosno	Legionów 2a	22/ 380-52-42
Kwidzyn	Staszica 22	55/ 613-10-13
Legnica	Gniewomirowice 614	22/ 380-52-42
Lubawa	Zamkowa 23	22/ 380-52-42
Lubin	Magnoliowa 9	22/ 380-52-42
Lublin	Betonowa 6	22/ 380-52-42
Łomża	Nowogrodzka 73	22/ 380-52-42
Łowicz	os. Bratkowice 24-27	46/ 830-23-27
Łódź	Marynarska 42	22/ 380-52-42
Łódź	Lutomierska 69 lok. 3U	22/ 380-52-42
Łódź	Kasprzaka 3	22/ 380-52-42
Mierzyn	Welecka 50	91/ 482-66-63
Międzyrzec P.	Partyzantów 4a	83/ 371-40-06

WYKAZ AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH		
MIEJSCOWOŚĆ	ADRES	TELEFON
Mława	Plk. Franciszka Dudzińskiego 14	22/ 380-52-42
Munina	Długa 19	22/ 380-52-42
Nowy Sącz	Barska 2	22/ 380-52-42
Nysa	pl. Staromiejski 7	22/ 380-52-42
Olsztyn	Błękitna 9	22/ 380-52-42
Opole	Szarych Szeregów 11	77/ 457-80-87
Ostrowiec Świętokrzyski	Samsonowicza 18K	22/ 380-52-42
Piła	Jana Styki 3	22/ 380-52-42
Piotrków Trybunalski	Słowackiego 70a	22/ 380-52-42
Płock	Walecznych 9a paw.4	22/ 380-52-42
Puławy	Olszewskiego 10	22/ 380-52-42
Racibórz	Wojska Polskiego 6a/3	32/ 415-26-04
Radom	Chrobrego 48	22/ 380-52-42
Reda	Wodniaków 2/8	22/ 380-52-42
Ruda Śląska	Piastowska 8	22/ 380-52-42
Ruda Śląska	1 maja 318 B	32/ 771-73-12
Rybnik	Skłodowskiej-Curie 7	32/ 422-52-97
Rzeszów	Krzyżanowskiego 12a	22/ 380-52-42
Rzeszów	Słoneczna 1	17/ 853-38-63
Siedlce	Partyzantów 27a	22/ 380-52-42
Sieradz	Al. Pokoju 7	43/ 822-71-11
Słupsk	3-go Maja 77/5	22/ 380-52-42
Słupsk	Al. 3 Maja 82/25	59/ 843 60 83
Sokolniki	Sokolniki 8/1	22/ 380-52-42
Suwałki	Kowalskiego 19	87/ 565 56 90
Szczecin	Al.Piastów 28a	22/ 380-52-42
Szczecin	Chmielewskiego 18	22/ 380-52-42
Tarnobrzeg	Kościuszki 24	15/ 822-35-74
Tarnów	Graniczna 8a	22/ 380-52-42
Toruń	Łyskowskiego 29/35	56/ 648-01-73
Toruń Grebocin	Łąkowa 5	22/ 380-52-42
Trzebiatów	II Pułku Ułanów 1c	22/ 380-52-42
Wadowice	Pl. Bohaterów Getta 1	33/ 823-34-27
Wałbrzych	Długa 39	22/ 380-52-42
Wałbrzych	Armii Krajowej 48	74/ 846-34-54
Warszawa	Płocka 15a	22/ 380-52-42
Warszawa	Uniejowska 6	22/ 380-52-42
Warszawa	Chmielna 106b/lok.57	501-162-992
Wągrowiec	Rogosińska 29e	67/ 268-53-98
Węgrów	Strażacka 2	22/ 380-52-42
Włocławek	Okrzei 46	22/ 380-52-42
Włocławek	Okrzei 46	54/ 231-22-75
Wrocław	Bora Komorowskiego 18	22/ 380-52-42
Zakopane	Kamieniec 21	18/ 206-36-54
Zamość	Reja 2	22/ 380-52-42
Zbąszyn	Plac Dworcowy 4/1	68/ 384-92-10
Zgierz	Parzęczewska 21	22/ 380-52-42
Zielona Góra	Wyszyńskiego 34c	22/ 380-52-42
Zabnica	Graniczna 25	33/ 864-25-10